

COOPERATION
EEC-YUGOSLAVIA

COMPILATION OF TEXTS

1 January 1983 — 31 December 1984

Council of the European Communities

**COOPERATION
EEC-YUGOSLAVIA**

COMPILATION OF TEXTS

1 January 1983 — 31 December 1984

This publication is also available in :

DA ISBN 92-824-0274-6

DE ISBN 92-824-0275-4

GR ISBN 92-824-0276-2

FR ISBN 92-824-0278-9

IT ISBN 92-824-0279-7

NL ISBN 92-824-0280-0

Cataloguing data can be found at the end of this publication

Luxembourg : Office for Official Publications of the European Communities, 1985

ISBN 92-824-0277-0

Catalogue number : BX-43-85-822-EN-C

Reproduction in whole or in part of the contents of this publication is authorized provided the source is acknowledged

Printed in Belgium

Co-operation EEC-YUGOSLAVIA

The Compilation of Texts pertaining to "Co-operation between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia" contains, in addition to the text of the Co-operation Agreement, all the acts adopted by the various Co-operation Institutions pursuant to the Agreement signed at Belgrade on 2 April 1980, as well as the acts adopted by the EEC concerning Yugoslavia.

CONTENTS

Pages

GENERAL MATTERS

1. Co-operation Agreement and related texts

Co-operation Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia	27
Protocol No 1 on the products referred to in Article 15	53
Protocol No 2 on financial co-operation between the Socialist Federal Republic of Yugoslavia and the European Economic Community	62
Protocol No 3 concerning the definition of the concept of "originating products" and methods of administrative co-operation	64
Final Act	120

	<u>Pages</u>
Agreement in the form of an exchange of letters amending Annex A to the Co-operation Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia (heading No 22.09 of the Common Customs Tariff)	132
Agreement in the form of an exchange of letters amending Annex A to the Co-operation Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia (heading No 29.04 of the Common Customs Tariff)	134
83/42/ECSC	
Agreement between the Member States of the European Coal and Steel Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia, of the other part	136
Final Act	150
Information concerning the date of entry into force of the Co-operation Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia and of the Agreement between the Member States of the European Coal and Steel Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia, of the other part	157
83/413/ECSC	
Agreement in the form of an exchange of letters establishing certain procedures for the use of the system of generalized tariff preferences following the entry into force of the Agreement between the Member States of the European Coal and Steel Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia, of the other part	158

2. Provisions within the Community relating to
the Co-operation Agreement

Council Regulation (EEC) No 314/83 of
24 January 1983 on the conclusion of the
Co-operation Agreement between the European
Economic Community and the Socialist Federal
Republic of Yugoslavia 163

Council Regulation (EEC) No 315/83 of
24 January 1983 on the conclusion of an
Agreement in the form of an exchange of letters
amending Annex A to the Co-operation Agreement
between the European Economic Community and
the Socialist Federal Republic of Yugoslavia
(heading No 22.09 of the Common Customs Tariff) 164

Council Regulation (EEC) No 316/83 of
24 January 1983 on the conclusion of the
Agreement in the form of an exchange of letters
amending Annex A to the Co-operation Agreement
between the European Economic Community and
the Socialist Federal Republic of Yugoslavia
(heading No 29.04 of the Common Customs Tariff) 165

Council Regulation (EEC) No 1945/83 of
11 July 1983 implementing, in the Community,
revised amounts for the documentary requirements
in Protocol 3 concerning the definition of the
concept of "originating products" and methods
of administrative co-operation to the Co-operation
Agreement between the European Economic Community
and the socialist Federal Republic of Yugoslavia 166

Council Regulation (EEC) No 1946/83 of
11 July 1983 implementing Decision No 2/83 of
the EEC-Yugoslavia Co-operation Council
substituting the ECU for the European unit of
account in Protocol 3 concerning the definition
of the concept of "originating products" and
methods of administrative co-operation 167

Pages

Council Regulation (EEC) No 1947/83
of 11 July 1983 implementing Decision No 3/83
of the EEC-Yugoslavia Co-operation Council
amending note 6 of Annex I to Protocol 3
concerning the definition of the concept of
"originating products" and methods of
administrative co-operation

168

DECISIONS OF THE CO-OPERATION COUNCIL

Decision No 1/83 of the EEC-YUGOSLAVIA Co-operation Council of 24 May 1983 laying down the rules of procedure of the co-operation Council set up under the Co-operation Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia	171
Decision No 2/83 of the EEC-YUGOSLAVIA Co-operation Council of 24 May 1983 substituting the ECU for the European unit of account in Protocol No 3 of the Co-operation Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia	181
Decision No 3/83 of the EEC-YUGOSLAVIA Co-operation Council of 24 May 1983 amending Note 6 of Annex I to Protocol No 3 of the Co-operation Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia	185
Decision No 4/83 of the EEC-YUGOSLAVIA Co-operation Council of 24 May 1983 setting out the guidelines for co-operation between the Community and Yugoslavia	189
Decision No 1/84 of the EEC-YUGOSLAVIA Co-operation Council of 18 June 1984 on the extension of the first stage referred to in Article 58 of the Co-operation Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia	199
Decision No 2/84 of the EEC-YUGOSLAVIA Co-operation Council of 18 June 1984 on the continuation of financial co-operation between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia	203

	<u>Pages</u>
Decision No 3/84 of the EEC-YUGOSLAVIA Co-operation Council of 18 June 1984 on co-operation between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia	207
Recommendation No 1/84 of the EEC-YUGOSLAVIA Co-operation Council of 18 June 1984 on the ASOR Agreement	215
Recommendation No 2/84 of the EEC-YUGOSLAVIA Co-operation Council of 18 June 1984 on combined transport	219
Decision of the Member States of the Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia, meeting within the Co-operation Council, of 18 June 1984 implementing the exchange of letters on Yugoslav labour employed in the Community, annexed to the Final Act of the Co-operation Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia	223

PROVISIONS WITHIN THE EEC

Council Decision 83/9/EEC of 17 January 1983 terminating the anti-dumping proceeding concerning imports of codeine and its salts originating in Czechoslovakia, Hungary, Poland and Yugoslavia	229
Council Regulation (EEC) No 486/83 of 28 February 1983 imposing a definitive anti-dumping duty on copper sulphate originating in Yugoslavia and definitively collecting the amounts secured by way of provisional duty	232
Commission Decision 83/93/EEC of 1 March 1983 accepting undertakings given in connection with the anti-dumping proceeding concerning imports of ferro-silicon originating in Iceland, Norway, Sweden, Venezuela and Yugoslavia and terminating that proceeding	234
Commission Decision 83/139/EEC of 25 March 1983 amending Decision 82/813/EEC on the list of establishments in the Socialist Federal Republic of Yugoslavia approved for the purpose of importing fresh meat into the Community	237
Commission Regulation (EEC) No 1100/83 of 4 May 1983 reimposing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	238
Decision 83/226/ECSC of the Representatives of the Governments of the Member States of the European Coal and Steel Community, meeting within the Council of 18 April 1983, establishing ceilings and Community supervision for imports of certain goods originating in Yugoslavia (1983)	239

Decision 83/227/ECSC of the Representatives of the Governments of the Member States of the European Coal and Steel Community, meeting within the Council of 18 April 1983, laying down the arrangements applicable to trade between Greece and Yugoslavia in products covered by that Community	245
Commission Regulation (EEC) No 1417/83 of 31 May 1983 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	250
Commission Regulation (EEC) No 1418/83 of 31 May 1983 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	251
Commission Regulation (EEC) No 1496/83 of 7 June 1983 reimposing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	252
Commission Regulation (EEC) No 1630/83 of 17 June 1983 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	253
Commission Regulation (EEC) No 1736/85 of 27 June 1983 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	254
Commission Regulation (EEC) No 1794/83 of 29 June 1983 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	255
Commission Regulation (EEC) No 1795/83 of 29 June 1983 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	256

Pages

Commission Regulation (EEC) No 1827/83 of 1 July 1983 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	257
Commission Regulation (EEC) No 2057/83 of 22 July 1983 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	258
Commission Regulation (EEC) No 2058/83 of 22 July 1983 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	259
Commission Regulation (EEC) No 2059/83 of 22 July 1983 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	260
Commission Regulation (EEC) No 2184/83 of 29 July 1983 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	261
Commission Regulation (EEC) No 2185/83 of 29 July 1983 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	262
Commission Regulation (EEC) No 2307/83 of 11 August 1983 introducing a countervailing charge on certain varieties of plums originating in Yugoslavia	263
Commission Regulation (EEC) No 2382/83 of 23 August 1983 abolishing the countervailing charge on certain varieties of plums originating in Yugoslavia	265

	<u>Pages</u>
Commission Regulation (EEC) No 2385/83 of 23 August 1983 amending Regulation (EEC) No 2335/83 introducing a countervailing charge on certain varieties of plums originating in Yugoslavia	266
Commission Regulation (EEC) No 2424/83 of 22 August 1983 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	267
Commission Regulation (EEC) No 2425/83 of 22 August 1983 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	269
Commission Regulation (EEC) No 2426/83 of 22 August 1983 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	271
Commission Decision 83/428/EEC of 26 August 1983 accepting an undertaking given in connection with the anti-dumping proceeding concerning imports of caravans for camping and parts thereof originating in Yugoslavia and terminating that proceeding	272
Commission Regulation (EEC) No 2627/83 of 20 September 1983 introducing a countervailing charge on certain varieties of plums originating in Yugoslavia	276
Commission Regulation (EEC) No 2684/83 of 27 September 1983 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	278

	<u>Pages</u>
Commission Regulation (EEC) No 2717/83 of 29 September 1983 abolishing the countervailing charge on certain varieties of plums originating in Yugoslavia	279
Commission Regulation (EEC) No 2841/83 of 11 October 1983 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	280
Commission Regulation (EEC) No 2842/83 of 11 October 1983 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	282
Council Regulation (EEC) No 3137/83 of 4 November 1983 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for certain wines having a registered designation of origin, falling within subheading ex 22.05 C of the Common Customs Tariff and originating in Yugoslavia (1983)	284
Commission Regulation (EEC) No 3190/83 of 10 November 1983 amending Regulation (EEC) No 3316/82 fixing the free-at-frontier reference prices applicable to imports of certain wines originating in Yugoslavia	289
Council Regulation (EEC) No 3128/83 of 24 October 1983 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for "Sljivovica" plum spirit falling within subheading ex 22.09 C IV a) of the Common Customs Tariff and originating in Yugoslavia (1984)	292
Council Regulation (EEC) No 3129/83 of 24 October 1983 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for certain tobaccos falling within subheading ex 24.01 B of the Common Customs Tariff and originating in Yugoslavia (1984)	297

	<u>Pages</u>
Commission Regulation (EEC) No 3206/83 of 14 November 1983 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	301
Council Regulation (EEC) No 3221/83 of 4 November 1983 establishing ceilings and Community supervision for imports of certain goods originating in Yugoslavia (1984)	303
Decision 83/558/ECSC of the Representatives of the Governments of the Member States of the European Coal and Steel Community meeting within the Council of 4 November 1983 establishing ceilings and Community supervision for imports of certain goods originating in Yugoslavia (1984)	325
Commission Regulation (EEC) No 3288/83 of 18 November 1983 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	330
Commission Regulation (EEC) No 3292/83 of 18 November 1983 on arrangements for imports into the United Kingdom of certain textile products (category 4) originating in Yugoslavia	332
Council Regulation (EEC) No 3539/83 of 12 December 1983 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for certain wines having a registered designation of origin, falling within subheading ex 22.05 C of the Common Customs Tariff and originating in Yugoslavia (1984)	334
Commission Regulation (EEC) No 3639/83 of 20 December 1983 concerning Annex VII to Regulation (EEC) No 3588/82 on common rules for imports of certain textile products originating in Yugoslavia	339

	<u>Pages</u>
Council Regulation (EEC) No 3701/83 of 22 December 1983 suspending the application of ceilings established by Regulation (EEC) No 3221/83 for imports of certain products originating in Yugoslavia	341
Commission Decision 84/13/EEC of 22 December 1983 amending Decision 82/813/EEC as regards the list of establishments in Yugoslavia approved for the purpose of importing fresh meat into the Community	344
Council Regulation (EEC) No 194/84 of 4 January 1984 amending Regulation (EEC) No 3588/82 on common rules for imports of certain textile products originating in Yugoslavia	347
Commission Decision 84/103/EEC of 23 February 1984 terminating the anti-dumping proceeding concerning imports of non-alloyed unwrought aluminium originating in Norway, Surinam, the Soviet Union and Yugoslavia	396
Commission Regulation (EEC) No 901/84 of 2 April 1984 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	400
Commission Regulation (EEC) No 906/84 of 2 April 1984 on arrangements for imports into the United Kingdom of certain textile products (category 17) originating in Yugoslavia	401
Commission Regulation (EEC) No 1118/84 of 24 April 1984 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	403

	<u>Pages</u>
Commission Regulation (EEC) No 1265/84 of 4 May 1984 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	404
Commission Regulation (EEC) No 1338/84 of 14 May 1984 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	405
Council Regulation (EEC) No 1475/84 of 24 May 1984 amending Annex VII to Regulation (EEC) No 3588/82 on common rules for imports of certain textile products originating in Yugoslavia	406
Commission Regulation (EEC) No 1550/84 of 4 June 1984 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	408
Council Decision 84/309/EEC of 8 May 1984 relating to point 2 of the Voluntary Restraint Agreements on mutton, lamb and goatmeat between the European Economic Community and Austria, Bulgaria, Czechoslovakia, Hungary, Iceland, Poland, Uruguay and Yugoslavia	409
Exchange of letters relating to point 2 of the exchange of letters between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia on trade in the sheepmeat and goatmeat sector	410
Commission Regulation (EEC) No 1646/84 of 8 June 1984 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	412

	<u>Pages</u>
Commission Regulation (EEC) No 1698/84 of 18 June 1984 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	413
Commission Regulation (EEC) No 1712/84 of 19 June 1984 introducing a countervailing charge on peaches including nectarines originating in Yugoslavia	414
Commission Regulation (EEC) No 1776/84 of 26 June 1984 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	416
Commission Regulation (EEC) No 1857/84 of 27 June 1984 amending the Annex to Regulation (EEC) No 3639/83 concerning the share in 1984 between Member States of Community quantitative limits concerning economic outward processing traffic applicable to certain textile products originating in Yugoslavia	417
Commission Regulation (EEC) No 1885/84 of 2 July 1984 abolishing the countervailing charge on peaches including nectarines originating in Yugoslavia	419
Commission Regulation (EEC) No 1940/84 of 6 July 1984 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	420
Commission Regulation (EEC) No 1941/84 of 6 July 1984 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	421

	<u>Pages</u>
Commission Regulation (EEC) No 1960/84 of 10 July 1984 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	422
Commission Regulation (EEC) No 1961/84 of 10 July 1984 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	423
Commission Regulation (EEC) No 2035/84 of 16 July 1984 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	424
Commission Regulation (EEC) No 2106/84 of 23 July 1984 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	425
Commission Regulation (EEC) No 2207/84 of 30 July 1984 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	426
Commission Regulation (EEC) No 2208/84 of 30 July 1984 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	427
Commission Regulation (EEC) No 2324/84 of 8 August 1984 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	428

	<u>Pages</u>
Council Regulation (EEC) No 2333/84 of 9 August 1984 repealing Regulation (EEC) No 486/83 imposing a definitive anti-dumping duty on imports of copper sulphate originating in Yugoslavia	429
Commission Decision 84/404/EEC of 25 July 1984 accepting undertakings given in connection with the anti-dumping proceeding concerning imports of copper sulphate originating in Yugoslavia and terminating the proceeding	431
Commission Regulation (EEC) No 2392/84 of 17 August 1984 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	434
Commission Regulation (EEC) No 2415/84 of 22 August 1984 introducing a countervailing charge on certain varieties of plums originating in Yugoslavia	435
Commission Regulation (EEC) No 2521/84 of 31 August 1984 abolishing the countervailing charge on certain varieties of plums originating in Yugoslavia	437
Commission Regulation (EEC) No 2690/84 of 21 September 1984 imposing a provisional anti- dumping duty on imports of artificial corundum originating in the People's Republic of China and Czechoslovakia and terminating the proceeding in respect of imports of artificial corundum originating in Spain and Yugoslavia	438

Pages

Commission Regulation (EEC) No 2823/84 of 3 October 1984 amending Regulation (EEC) No 906/84 concerning the quantitative limits for the year 1984 on imports into the United Kingdom of certain textile products (category 17) originating in Yugoslavia	442
Commission Decision 84/486/EEC of 2 October 1984 amending Decision 82/813/EEC as regards the list of establishments in Yugoslavia approved for the purpose of importing fresh meat into the Community	444
Council Regulation (EEC) No 3205/84 of 6 November 1984 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for "Sljivovica" plum spirit falling within subheading ex 22.09 C IV a) of the Common Customs Tariff and originating in Yugoslavia (1985)	447
Council Regulation (EEC) No 3206/84 of 6 November 1984 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for certain tobaccos falling within subheading ex 24.01 B of the Common Customs Tariff and originating in Yugoslavia (1985)	452
Council Regulation (EEC) No 3207/84 of 6 November 1984 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for certain wines having a registered designation of origin, falling within subheading ex 22.05 C of the Common Customs Tariff and originating in Yugoslavia (1985)	456
Council Regulation (EEC) No 3219/84 of 6 November 1984 establishing ceilings and Community supervision for imports of certain goods originating in Yugoslavia (1985)	461

Pages

Council Decision 84/556/ECSC of the Representatives of the Governments of the Member States of the European Coal and Steel Community meeting within the Council of 6 November 1984 establishing ceilings and Community supervision for imports of certain goods originating in Yugoslavia (1985)	483
Commission Regulation (EEC) No 3320/84 of 23 November 1984 concerning Annex VII to Regulation (EEC) No 3588/82 on common rules for imports of certain textile products originating in Yugoslavia	488
Commission Regulation (EEC) No 3463/84 of 10 December 1984 re-establishing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Yugoslavia	489
Commission Regulation (EEC) No 3561/84 of 13 December 1984 concerning Annexes II and VII to Regulation (EEC) No 3588/82 on common rules for imports of certain textile products originating in Yugoslavia	490

GENERAL MATTERS

1. Co-operation Agreement and related texts

COOPERATION AGREEMENT

between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia

HIS MAJESTY THE KING OF THE BELGIANS,

HER MAJESTY THE QUEEN OF DENMARK,

THE PRESIDENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY,

THE PRESIDENT OF THE FRENCH REPUBLIC,

THE PRESIDENT OF IRELAND,

THE PRESIDENT OF THE ITALIAN REPUBLIC,

HIS ROYAL HIGHNESS THE GRAND DUKE OF LUXEMBOURG,

HER MAJESTY THE QUEEN OF THE NETHERLANDS,

HER MAJESTY THE QUEEN OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND,

and

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

of the one part, and

THE PRESIDENT OF THE SOCIALIST FEDERAL REPUBLIC OF YUGOSLAVIA,

of the other part,

PREAMBLE

RESOLVED to strengthen economic cooperation between the Community and its Member States, on the one hand, and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia, a non-aligned, European, Mediterranean State and a member of the group of 77 developing countries, on the other hand,

HAVING REGARD to the Final Act of the Conference on security and cooperation in Europe,

MOVED by a common will to contribute to the economic development of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia in various sectors of mutual interest, having regard to the respective levels of development of their economies,

RESOLVED to undertake, in accordance with the Joint Declaration signed in Belgrade on 2 December 1976, the necessary efforts to strengthen, consolidate and diversify relations between the Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia and the interdependence and complementarity of their economies, with a view to more harmonious development of their economic links,

RESOLVED to promote the development and diversification of economic, financial and trade cooperation in order to foster a better balance and an improvement in the structure of their trade and expand its volume and to improve the welfare of their populations,

RESOLVED to provide a sounder basis for cooperation in conformity with their international obligations,

DESIRING to contribute to the development of economic cooperation between countries having different levels of economic development, in the framework of the efforts of the international community to attain a more just and more balanced economic order,

ANXIOUS to contribute to the attainment of the objectives of the Agreements signed at Osimo on 10 November 1975 by the Italian Republic and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia, and in particular the objectives contained in the Protocol on the free zone and in the Agreement on the promotion of economic cooperation between the two countries,

CONSCIOUS of the need to take into account the significance of the new situation created by the enlargement of the Community for the organization of more harmonious economic and trade relations between the Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia, and to strengthen existing links between neighbours,

HAVE DECIDED to conclude this Agreement and to this end have designated as their plenipotentiaries:

HIS MAJESTY THE KING OF THE BELGIANS:

Joseph TROUVEROY,
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary to Belgrade;

HER MAJESTY THE QUEEN OF DENMARK:

Peter MEYER MICHAELSEN,
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary to Belgrade;

THE PRESIDENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY:

Horst GRABERT,
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary to Belgrade;

THE PRESIDENT OF THE FRENCH REPUBLIC:

Yves PAGNIEZ,
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary to Belgrade;

THE PRESIDENT OF IRELAND:

Brendan DILLON,
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary,
Permanent Representative to the European Communities;

THE PRESIDENT OF THE ITALIAN REPUBLIC:

Arturo RUFFINI,
Minister for Foreign Affairs;

HIS ROYAL HIGHNESS THE GRAND DUKE OF LUXEMBOURG:

Paul HELMINGER,
State Secretary for Foreign Affairs;

HER MAJESTY THE QUEEN OF THE NETHERLANDS:

D. F. van der MEL,
State Secretary for Foreign Affairs;

HER MAJESTY THE QUEEN OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND:

R. A. FARQUHARSON, CMG,
Her Britannic Majesty's Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary to Belgrade;

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES:

Artilio RUFFINI,
President-in-office of the Council of the European Communities,
Minister for Foreign Affairs of the Italian Republic;

Wilhelm HAFERKAMP,
Vice-President of the Commission of the European Communities;

THE PRESIDENT OF THE SOCIALIST FEDERAL REPUBLIC OF YUGOSLAVIA:

Josip VRHOVEC,
Federal Secretary for Foreign Affairs;

Article 1

The object of this Agreement between the European Economic Community and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia is to promote overall cooperation between the Contracting Parties with a view to contributing to the economic and social development of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia and helping to strengthen relations between the Parties. To this end provisions and measures will be adopted and implemented in the field of economic, technical and financial cooperation, and in the trade and social fields.

TITLE I

ECONOMIC, TECHNICAL AND FINANCIAL
COOPERATION

Article 2

The Community and Yugoslavia shall institute cooperation with the aim of contributing to the development of Yugoslavia by efforts complementary to those made by Yugoslavia itself, and of strengthening economic links existing between Yugoslavia and the Community on as broad a basis as possible for the mutual benefit of the Parties.

Article 3

In order to achieve the cooperation referred to in Article 2, account shall be taken, in particular, of the objectives and priorities of Yugoslavia's development plans and programmes.

Article 4

The Contracting Parties shall encourage the proper performance of cooperation and investment contracts which are of interest to both Parties and come within the framework of the Agreement.

Article 5

1. The purpose of cooperation in the industrial field between the Community and Yugoslavia shall be to promote in particular:

- participation by the Community in the efforts made by Yugoslavia to develop its production and economic infrastructure in order to diversify the structure of its economy, taking into account the mutual interest of the Parties,
- market surveys and trade promotion by both Parties on their respective markets and on the markets of third countries,
- encouragement of the transfer and development of technology in Yugoslavia and the protection of patents and other industrial property by means of appropriate arrangements between economic agents and institutions within the Community and those of Yugoslavia,
- the encouragement and fostering of cooperation in long-term production between economic agents of the two Parties in order to establish more stable and balanced links between the respective economies,
- efforts to find appropriate ways and means of removing non-tariff and non-quota barriers on both sides likely to impede access to either market,
- the organization of contacts and meetings between industrial policy makers, promoters and economic agents from Yugoslavia and the Community in order to encourage the establishment of new relations in the industrial sector in conformity with the objectives of the Agreement,
- the exchange of available information on short- and medium-term prospects and forecasts for production, consumption and trade.

2. The Business Cooperation Centre shall be open to Yugoslav economic agents.

— facilitate and encourage the study of practical schemes for cooperation in the mutual interest of the Parties,

3. The Contracting Parties shall take steps to promote and protect each other's investments in their respective territories and in this regard shall endeavour to conclude reciprocal investment promotion and protection agreements to their mutual advantage.

— encourage the improvement and broadening of contacts between economic agents.

Article 8

4. The aim of cooperation in the energy field between the Community and Yugoslavia shall be to encourage in particular the participation of the Contracting Parties' economic agents in research, production and processing programmes in connection with Yugoslavia's energy resources and any other projects of mutual interest.

1. In the transport field, the Community and Yugoslavia shall examine the scope:

— for improving and developing internal transport services, including combined transport, notably in order to achieve complementarity, and

— for implementing specific schemes in this field in the mutual interest.

Article 6

1. The Community and Yugoslavia shall endeavour to continue to develop and strengthen scientific and technological cooperation under the programme of European cooperation in the field of scientific and technical research (COST).

2. Cooperation shall also aim to encourage the improvement and development of infrastructure, to the mutual benefit of the Parties.

To this end the Community and Yugoslavia shall exchange information on projects to build trunk roads of mutual interest and encourage cooperation in their execution.

2. In addition, the Contracting Parties are prepared to consider cooperation in certain areas of research where the Community is carrying out scientific and technical programmes.

3. In addition, the Community and Yugoslavia shall:

— hold exchanges of views and information on the development of their respective transport policies,

— encourage cooperation between Adriatic ports on the basis of mutual interest.

Article 7

1. The main aims of cooperation between the Community and Yugoslavia on agriculture shall be:

— to encourage scientific and technical cooperation on projects of mutual interest, including projects in third countries,

— in particular, to promote mutually advantageous investment projects and in that connection encourage efforts to find points of complementarity.

Article 9

The Community and Yugoslavia shall encourage exchanges of information on tourism and participation in joint studies on possible ways of developing this sector, and shall promote contacts between their relevant bodies and between tourist trade associations with a view to increasing tourist traffic.

2. To this end the Community and Yugoslavia shall:

— step up the exchange of information on the guidelines of the respective agricultural policies, including short- and medium-term production, consumption and trade forecasts,

Article 10

With the aim of improving the quality and circumstances of life, the environment and living conditions in the Community and Yugoslavia, pooling technical know-how on environmental matters and encouraging cooperation on ecological problems, the Community and Yugoslavia shall exchange information on developments in their respective policies and shall

encourage the joint implementation of specific priority schemes.

Article 11

The Community and Yugoslavia shall encourage exchanges of information on developments in their respective fisheries policies and the implementation of projects of mutual interest with the aim of promoting the strengthening cooperation in this sector.

Article 12

1. In the context of financial cooperation, the Community and Yugoslavia shall exchange information on and undertake joint analyses of their medium-term economic policies, balance-of-payments trends and the policies which determine them, and capital market trends in European centres, with the aim of promoting the activities of economic agents.

They shall exchange information in the Cooperation Council on general conditions capable of having an influence on capital flows earmarked for financing investment projects in various sectors of mutual interest.

2. The Community shall participate in the financing of capital projects of mutual interest which take account of the objectives of this Agreement, under the conditions laid down in Protocol 2 on financial cooperation.

Article 13

1. The Cooperation Council shall periodically define the general guidelines of cooperation for the purpose of attaining the aims set out in this Agreement.

2. The Cooperation Council shall be responsible for seeking ways and means of establishing cooperation in the areas defined by the Agreement.

TITLE II

TRADE

Article 14

In the field of trade, the object of this Agreement is to promote trade between the Contracting Parties, tak-

ing account of their respective levels of development and of the need to ensure a better balance in their trade, with a view to improving the conditions of access for Yugoslav products to the Community market.

A. Industrial products

Article 15

Subject to the special provisions laid down in respect of certain products in this Title and in Protocol 1, products originating in Yugoslavia which are not listed in Annex II to the Treaty establishing the European Economic Community nor in Annex A to this Agreement shall be imported into the Community free of quantitative restrictions and measures having equivalent effect, and of customs duties and charges having equivalent effect.

Article 16

The arrangements provided for in Article 1 of Protocol 7 to the Act concerning the conditions of accession and the adjustments to the Treaties of 22 January 1972, on imports of motor vehicles and the motor vehicle assembly industry in Ireland, shall apply to Yugoslavia for the period specified in the said Article.

Article 17

1. This Agreement shall not affect the provisions of the Agreement concerning trade in textiles between Yugoslavia and the Community concluded in the framework of the Arrangement regarding international trade in textiles.

2. No later than six months before the expiry of the abovementioned Agreement, the Contracting Parties shall determine the arrangements to be applied to textile products subsequently.

Article 18

1. Customs duties on imports into the Community of the products listed below shall be abolished in stages in accordance with the timetable set out in paragraph 2:

CCT heading No	Description
28.04	Hydrogen; rare gases; other non-metals: A. Hydrogen B. Rare gases C. Other non-metals: I. Oxygen III. Tellurium and arsenic IV. Phosphorus V. Other
28.20	Aluminium oxide and hydroxide; artificial corundum: A. Aluminium oxide and aluminium hydroxide
73.02	Ferro-alloys: B. Ferro-aluminium, ferro-silico-aluminium and ferro-silico-mangano-aluminium E. Ferro-chromium and ferro-silico-chromium: II. Ferro-silico-chromium G. Other
81.04	Other base metals, unwrought, and articles thereof; cermets, unwrought, and articles thereof: B. Cadmium: I. Unwrought; waste and scrap

2.

Timetable	Rate of reduction (%)
On the date of entry into force of the Agreement	40
From 1 January 1982	80
From 1 January 1984	100

3. The basic duty to be used for calculating the reductions provided for in paragraph 2 shall be that actually applied at any given time in respect of third countries.

4. This Article shall also apply to the products listed in Annex IV to Protocol 1 under the conditions laid down in that Protocol.

Article 19

Customs duties on imports into the Community of the products listed in Annex B shall be those indicated for each of them in that Annex.

Article 20

1. For certain products which it considers to be sensitive, the Community reserves the right to call upon the Cooperation Council to determine such special conditions for access to its market as may prove necessary.

The Cooperation Council shall determine the conditions in question within a period not exceeding three months from the date of notification. Failing a decision by the Cooperation Council within that period, the Community may take the necessary measures. However, such measures may not be wider in scope than those applicable, in respect of the products in question, pursuant to the provisions of Protocol 1 under the conditions laid down in that Protocol.

2. For the purposes of applying paragraph 1, the Contracting Parties shall hold periodic exchanges of information in the Cooperation Council before determining, if appropriate, special conditions for access by the products concerned to the respective markets of the Parties. The Contracting Parties shall exchange information in particular on trade flows and medium- and long-term production and export forecasts.

3. The Cooperation Council shall examine periodically the measures taken under paragraph 1 to ascertain whether they are compatible with the objectives of the Agreement.

B. Agricultural products

Article 21

Customs duties on imports into the Community of the products originating in Yugoslavia which are listed below shall be reduced to the level indicated for each of them:

CCT heading No	Description	Duty applicable
01.01	Live horses, asses, mules and hinnies: A. Horses: II. For slaughter (a)	1.6 %
08.07	Stone fruit, fresh: C. Cherries: ex I. From 1 May to 15 July: — Morello cherries ex II. From 16 July to 30 April: — Morello cherries	10 % with a minimum amount of 3 EUA per 100 kg net weight (b) 12 % (b)
08.10	Fruit (whether or not cooked), preserved by freezing, not containing added sugar: ex D. Other: — Morello cherries	13 %
08.11	Fruit provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine, in sulphur water or in other preservative solutions), but unsuitable in that state for immediate consumption: ex E. Other: — Morello cherries	6 %
08.12	Fruit, dried, other than that falling within heading No 08.01, 08.02, 08.03, 08.04 or 08.05: ex G. Other: — Morello cherries	4 %
12.03	Seeds, fruit and spores, of a kind used for sowing: E. Other	4 %
20.03	Fruit preserved by freezing, containing added sugar: ex A. With a sugar content exceeding 13 % by weight: — Morello cherries ex B. Other: — Morello cherries	18 % + (L) 18 %
22.09	Spirits (other than those of heading No 22.08); liqueurs and other spirituous beverages; compound alcoholic preparations (known as 'concentrated extracts') for the manufacture of beverages: C. Spirituous beverages: IV. Vodka with an alcoholic strength of 45.4 % vol or less and plum, pear or cherry spirit (excluding liqueurs), in containers holding: ex a) Two litres or less: — Plum spirit under the name 'Šljivovica' accompanied by a certificate of authenticity to be drawn up by the competent authorities	0.3 EUA per hl per % degree of alcohol + 3 EUA per hl (c)

- (a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.
 (b) In addition to the customs duty, a countervailing charge is applicable under certain conditions.
 (c) Within the limits of an annual Community tariff quota of 5 420 hectolitres.

Article 22

1. The treatment set out in the following paragraphs shall be applied to wine of fresh grapes falling within subheadings 22.05 ex C I a) and ex C II a) of the Common Customs Tariff originating in Yugoslavia and imported into the Community provided that, subject to the special provisions provided for in this Article, the import prices of such products plus the customs duties actually levied are not less at any given time than the Community reference prices for such wine.

2. For the wine referred to in paragraph 1 the customs duty on imports into the Community shall be reduced by 30 % within the limits of an annual Community tariff quota of 12 000 hectolitres.

3. The wines to which the tariff reduction provided for in paragraph 2 applies shall be specified by exchange of letters between the respective competent authorities of the Contracting Parties after it has been ascertained that Yugoslav legislation on wine covered by a designation of origin is equivalent to the relevant Community legislation.

Article 23

1. For tobacco of the 'Prilep' type falling within subheading 24.01 ex B of the Common Customs Tariff, originating in and coming from Yugoslavia, customs duties shall be suspended at the rate of 7 % *ad valorem* with a minimum amount of 13 ECU per 100 kilograms and a maximum of 45 ECU per 100 kilograms.

2. The import treatment specified in paragraph 1 shall be applied to tobacco of the 'Prilep' type accompanied by a certificate of origin and of authenticity, within the limits of an annual Community tariff quota of 1 500 tonnes.

3. The respective competent authorities of the Contracting Parties shall adopt by exchange of letters the provisions and procedures relating to the certificate of origin and authenticity referred to in paragraph 2.

Article 24

1. The amount of the levy on imports into the Community of the products defined in the list appearing in Annex C may not exceed:

— 5 % of the basic levy if it is ascertained that the Community market price is more than 104 % of the guide price but not more than 106 % of that price,

— 15 % of the basic levy if it is ascertained that the Community market price is more than 102 % of the guide price but not more than 104 % of that price,

— 50 % of the basic levy if it is ascertained that the Community market price is above the guide price but not more than 102 % of that price,

— 75 % of the basic levy if it is ascertained that the Community market price is not less than 98 % of the guide price but not more than that price,

— 80 % of the basic levy if it is ascertained that the Community market price is not less than 96 % of the guide price but less than 98 % of that price,

— 85 % of the basic levy if it is ascertained that the Community market price is not less than 90 % of the guide price but less than 96 % of that price,

— 90 % of the basic levy if it is ascertained that the Community market price is less than 90 % of the guide price.

2. (a) Yugoslavia shall supply the competent authorities of the Community with all relevant information on export prices, quantities and presentation of the products exported (live animals, carcasses, quarters).

(b) Yugoslavia shall take all appropriate measures to ensure that the free-at-frontier offer price, plus the customs duty and the reduced levy, remains equivalent to that resulting from application of the normal levy.

(c) To help stabilize the internal Community market, Yugoslavia shall maintain adequately phased deliveries and shall take all steps necessary to ensure a balanced expansion of its exports to the Community, in particular by exercising effective control over each consignment by means of a document certifying that the goods originated in and came from Yugoslavia and correspond exactly to the descriptions appearing in Annex C. The text of that certificate shall be agreed between the competent authorities of the two Parties.

(d) The arrangements for implementing subparagraphs (a), (b) and (c) shall be determined in the context of the cooperation to be established between the competent authorities of Yugoslavia and the Community.

- (e) The levy reductions shall apply to a quantity of 2 900 tonnes per month when the Community market price is less than 98 % of the guide price.

Article 25

1. Should specific rules be introduced as a result of implementation of its agricultural policy or modification of the existing rules, or should the provisions on the implementation of its agricultural policy be modified or developed, the Community may modify the arrangements laid down in the Agreement in respect of the products concerned.

In such cases the Community shall take appropriate account of the interests of Yugoslavia.

2. If the Community, in applying paragraph 1, modifies the arrangements made by this Agreement for products covered by Annex II to the Treaty establishing the European Economic Community, it shall accord imports originating in Yugoslavia an advantage comparable to that provided for in this Agreement.

3. Any modification of the arrangements made by this Agreement shall be the subject, at the request of the other Contracting Party, of consultations within the Cooperation Council.

C. Common provisions

Article 26

The products originating in Yugoslavia referred to in this Agreement may not enjoy more favourable treatment when imported into the Community than that applied by the Member States among themselves.

Article 27

In the field of trade Yugoslavia shall grant the Community treatment no less favourable than most-favoured-nation treatment.

Article 28

This Agreement shall not affect the application of the specific arrangements governing the movement of goods laid down in frontier agreements previously concluded between one or more Member States and Yugoslavia.

Article 29

1. The Contracting Parties shall inform each other when this Agreement is signed of the provisions relating to the trade arrangements they apply.

2. Yugoslavia shall be entitled to introduce into its trade arrangements with the Community new customs duties or charges having equivalent effect and new quantitative restrictions or measures having equivalent effect and to increase the duties or charges and the quantitative restrictions or measures having equivalent effect applied to products originating in or going to the Community, in so far as such measures are necessitated by Yugoslavia's industrialization and development. In accordance with the objectives of the Agreement, the measures selected by Yugoslavia shall be those which least harm the trade and economic interests of the Community.

3. Yugoslavia shall inform the Community of the measures in question so that appropriate discussions may be held on them at a suitable time.

4. The Cooperation Council shall examine periodically the measures taken by Yugoslavia under paragraph 2.

Article 30

The concept of 'originating products' for the purposes of implementing Titles II and III and the methods of administrative cooperation relating thereto are laid down in Protocol 3.

Article 31

In the event of modifications to the nomenclature of the customs tariffs of the Contracting Parties affecting products referred to in this Agreement, the Cooperation Council may adapt the tariff nomenclature of these products to conform with such modifications, provided the real advantages resulting from this Agreement are maintained.

Article 32

The Contracting Parties shall refrain from any measure or practice of an internal fiscal nature establishing, whether directly or indirectly, discrimination between the products of one Contracting Party and like products originating in the territory of the other Contracting Party.

Products exported to the territory of one of the Contracting Parties may not benefit from the repayment of internal taxes in excess of the amount of direct or indirect taxes imposed upon them.

Article 33

Payments relating to commercial transactions carried out in accordance with foreign trade and exchange regulations and the transfer of such payments to the Member State of the Community in which the creditor is resident or to Yugoslavia shall be free from any restrictions.

Article 34

The Agreement shall not preclude prohibitions or restrictions on imports, exports or goods in transit justified on grounds of public morality, public policy or public security; the protection of health and life of humans, animals or plants; the protection of national treasures of artistic, historic or archaeological value; the protection of industrial and commercial property, or rules relating to gold or silver. Such prohibitions or restrictions must not, however, constitute a means of arbitrary discrimination or a disguised restriction on trade between the Contracting Parties.

Article 35

1. If one of the Contracting Parties finds that dumping is taking place in trade with the other Contracting Party, it may, pursuant to the Agreement on implementation of Article VI of the General Agreement on Tariffs and Trade, take appropriate measures against this practice in accordance with the procedures laid down in Article 38.

2. In the event of measures being taken against subsidies, the Contracting Parties undertake to observe the provisions of the Agreement on the interpretation and application of Articles VI, XVI and XXIII of the General Agreement on Tariffs and Trade.

Article 36

If serious disturbances arise in any sector of the economy or if difficulties arise which might bring about a serious deterioration in the economic situation of a region, the Contracting Party concerned may take the necessary safeguard measures under the conditions and in accordance with the procedures laid down in Article 38.

Article 37

In the event of a Contracting Party subjecting imports of products liable to give rise to the difficulties referred to in Article 36 to an administrative procedure, the purpose of which is to provide rapid information on the trend of trade flows, it shall inform the other Contracting Party.

Article 38

1. In the cases specified in Articles 35 and 36 before taking the measures provided for therein or, in cases to which paragraph 2 applies, as soon as possible, the Contracting Party in question shall supply the Cooperation Council with all relevant information required for a thorough examination of the situation with a view to seeking a solution acceptable to the Contracting Parties. Consultations shall take place in the Cooperation Council before the Contracting Party concerned takes the appropriate measures, should the other Contracting Party so request.

2. Where exceptional circumstances require immediate action making prior examination impossible the Contracting Party concerned may, in the situations specified in Articles 35 and 36, apply forthwith such precautionary measures as are strictly necessary to remedy the situation.

3. In the selection of measures, priority must be given to those which least disturb the functioning of the Agreement. Such measures must not exceed the limits of what is strictly necessary to counteract the difficulties which have arisen.

The safeguard measures shall be notified immediately to the Cooperation Council, which shall hold periodic consultations on them, particularly with a view to their abolition as soon as circumstances permit.

Article 39

In the event of a sudden and very substantial worsening of the trade imbalance which is liable to jeopardize the smooth functioning of the Agreement, the Contracting Parties shall hold special consultations within the Cooperation Council to examine the difficulties that have arisen with a view to keeping the Agreement functioning as normally as possible.

Article 40

Where one or more Member States of the Community or Yugoslavia is in serious difficulties or is seriously threatened with difficulties as regards its balance of payments, the Contracting Party concerned may take the necessary safeguard measures. In the selection of measures, priority must be given to those which least disturb the functioning of the Agreement. They shall be notified immediately to the other Contracting Party and shall be the subject of periodic consultations within the Cooperation Council, particularly with a view to their abolition as soon as circumstances permit.

TITLE III

PROVISIONS RELATING TO THE FREE ZONE
ESTABLISHED BY THE AGREEMENTS SIGNED AT
OSIMO

Article 41

In the implementation of cooperation the Community and Yugoslavia shall give particular attention to activities which come within the scope of the Agreements signed at Osimo on 10 November 1975 by the Italian Republic and the Socialist Federal Republic of Yugoslavia.

In particular, as regards the list of projects that are to receive financial assistance in the context of cooperation, the Contracting Parties shall take account of their mutual interest in attaining the objectives of the said Agreements.

Article 42

1. Without prejudice to the possible application of the safeguard clause, the Community, within the framework of Community provisions governing free zones, and Yugoslavia shall grant free access to their respective markets to products that have obtained originating status within the meaning of Protocol 3 in the said zone.

2. They shall, in so far as possible, avoid applying to those products such measures as they might take pursuant to Article 20 or 29 or Protocol 1.

Article 43

For the purposes of the implementation of Articles 41 and 42, the Community and Yugoslavia shall cooperate closely in the Cooperation Council, particularly in order to take stock of progress on projects for developing the zone, in accordance with the objectives of the Agreements signed at Osimo.

TITLE IV

COOPERATION IN THE FIELD OF LABOUR

Article 44

The treatment accorded by each Member State to workers of Yugoslav nationality employed in its territory shall be free from any discrimination based on nationality, as regards working conditions or remuneration in relation to its own nationals.

Yugoslavia shall accord the same treatment to workers who are nationals of a Member State and employed in its territory.

Article 45

1. Subject to the provisions of the following paragraphs, workers of Yugoslav nationality and any members of their families living with them shall enjoy, in the field of social security, treatment free from any discrimination based on nationality in relation to nationals of Member States in which they are employed.

2. All periods of insurance, employment or residence completed by such workers in the various Member States shall be added together for the purpose of pensions and annuities in respect of old age, death and invalidity, and also for the purpose of medical care for the workers and for members of their families resident in the Community.

3. The workers in question shall receive family allowances for members of their families who are resident in the Community.

4. The workers in question shall be able to transfer freely to Yugoslavia, at the rates applied by virtue of the law of the debtor Member State or States, any pensions or annuities in respect of old age, death, industrial accident or occupational disease, or of invalidity resulting from industrial accident or occupational disease.

5. Yugoslavia shall accord to workers who are nationals of a Member State and employed in its territory, and to the members of their families, treatment similar to that specified in paragraphs 1, 3 and 4.

Article 46

1. Before the end of the first year following the entry into force of this Agreement, the Cooperation Council shall adopt provisions to implement the principles set out in Article 45.

2. The Cooperation Council shall adopt detailed rules for administrative cooperation providing the necessary management and control guarantees for the application of the provisions referred to in paragraph 1.

Article 47

The provisions adopted by the Cooperation Council in accordance with Article 46 shall not affect any rights or

obligations arising from bilateral agreements linking Yugoslavia and the Member States where those agreements provide for more favourable treatment of nationals of Yugoslavia or of the Member States.

TITLE V

GENERAL AND FINAL PROVISIONS

Article 48

1. A Cooperation Council is hereby established which shall have the power, for the purpose of attaining the objectives set out in the Agreement, to take decisions in the cases provided for in the Agreement.

The decisions taken shall be binding on the Contracting Parties, which shall take such measures as are required to implement them.

2. The Cooperation Council may also formulate any resolutions, recommendations or opinions which it considers desirable for the attainment of the common objectives and the smooth functioning of the Agreement.

3. The Cooperation Council shall adopt its own rules of procedure.

Article 49

1. The Cooperation Council shall be composed of representatives of the Community and its Member States, on the one hand, and of representatives of Yugoslavia, on the other.

2. Members of the Cooperation Council may be represented as laid down in its rules of procedure.

3. The Cooperation Council shall act by mutual agreement between the Community, on the one hand, and Yugoslavia, on the other.

Article 50

1. The office of President of the Cooperation Council shall be held alternately by each of the Contracting Parties in accordance with the conditions to be laid down in the rules of procedure.

2. Meetings of the Cooperation Council shall be called once a year by its President.

The Cooperation Council shall hold whatever additional meetings may be necessary, at the request of either Contracting Party, as laid down in its rules of procedure.

Article 51

1. The Cooperation Council shall be assisted in the performance of its duties by a Cooperation Committee.

2. It may decide to set up any other committee that can assist it in carrying out its duties.

3. In its rules of procedure, the Cooperation Council shall determine the composition and duties of such committees and how they shall function.

Article 52

Where, in the course of the exchanges of information provided for in this Agreement, problems arise or seem likely to arise in the general functioning of the Agreement, particularly in the trade field, consultations shall take place between the Contracting Parties in the Cooperation Council with a view to avoiding market disturbances in so far as possible.

Article 53

Either Contracting Party shall, if so requested by the other Contracting Party, provide all relevant information on any agreements it concludes containing tariff or trade provisions, and on any amendments to its customs tariff or external trade arrangements.

Where such amendments or agreements have a direct and specific impact on the functioning of the Agreement, appropriate consultations shall be held within the Cooperation Council at the request of the other Contracting Party so that the interests of the Contracting Parties may be taken into consideration.

Article 54

1. When the Community concludes an association or cooperation agreement having a direct and specific impact on the functioning of the Agreement appropriate consultations shall be held within the Cooperation Council so that the Community may take into consideration the interests of the Contracting Parties as defined by this Agreement.

2. In the event of a third State acceding to the Community, appropriate consultations shall be held within the Cooperation Council so that the interests of the Contracting Parties as defined by this Agreement may be taken into consideration.

Article 55

1. The Contracting Parties shall take any general or specific measures required to fulfil their obligations under this Agreement. They shall see to it that the objectives of this Agreement are attained.

2. If either Contracting Party considers that the other Contracting Party has failed to fulfil an obligation under this Agreement, it may take appropriate measures. Before so doing, it shall supply the Cooperation Council with all relevant information required for a thorough examination of the situation with a view to seeking a solution acceptable to the Contracting Parties.

In the selection of measures, priority must be given to those which least disturb the functioning of this Agreement. These measures shall be notified immediately to the Cooperation Council, which shall hold consultations on them if the other Contracting Party so requests.

Article 56

1. Any dispute which arises between the Contracting Parties concerning the interpretation of this Agreement may be placed before the Cooperation Council.

2. If the Cooperation Council fails to settle the dispute at its next meeting, either Party may notify the other of the appointment of an arbitrator; the other Party must then appoint a second arbitrator within two months. For the purposes of the application of this procedure, the Community and the Member States shall be deemed to be one Party to the dispute.

The Cooperation Council shall appoint a third arbitrator.

The decisions of the arbitrators shall be taken by majority vote.

Each Party to the dispute must take the measures required for the implementation of the arbitrator's decision.

Article 57

In the fields covered by this Agreement:

- the arrangements applied by Yugoslavia in respect of the Community shall not give rise to any discrimination between the Member States, their nationals, or their companies or firms,
- the arrangements applied by the Community in respect of Yugoslavia shall not give rise to any discrimination between Yugoslav nationals or organizations of associated labour.

Article 58

1. In the field of trade, the progressive removal of barriers affecting the bulk of trade between the Contracting Parties shall be carried out in stages. The first stage is to last five years running from the date of entry into force of the trade arrangements.

2. One year before the expiry of the arrangements laid down in Title II, the Contracting Parties shall enter into negotiations in accordance with the procedure adopted for the negotiation of this Agreement, in order to determine the trade arrangements to be applied subsequently in the light of the results of this Agreement and the economic situation in Yugoslavia and the Community, account being taken *inter alia* of Yugoslavia's level of development, with a view to making mutual progress to attain the objective stated in paragraph 1.

Article 59

Protocols 1, 2 and 3, Annexes A, B and C and the declarations and exchanges of letters which appear in the Final Act shall form an integral part of this Agreement.

Article 60

This agreement is concluded for an unlimited period.

Either Contracting Party may denounce this Agreement by notifying the other Contracting Party. This Agreement shall cease to apply six months after the date of such notification.

Article 61

This Agreement shall apply, on the one hand, to the territories in which the Treaty establishing the European Economic Community is applied and under the conditions laid down in that Treaty and, on the other hand, to the territory of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia.

Article 62

This Agreement is drawn up in duplicate in the Danish, Dutch, English, French, German, Italian and Serbo-Croat languages, each of these texts being equally authentic.

Article 63

This Agreement will be approved by the Contracting Parties in accordance with their own procedures.

This Agreement shall enter into force on the first day of the second month following notification that the procedures referred to in the first paragraph have been completed.

Til bekræftelse heraf har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne aftale.

Zu Urkund dessen haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter dieses Abkommen gesetzt.

In witness whereof the undersigned Plenipotentiaries have signed this Agreement.

En foi de quoi, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent accord.

In fede di che, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente accordo.

Ten blijke waarvan de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder deze Overeenkomst hebben gesteld.

U potvrdu čega dole potpisani, propisno ovlašćeni u tu svrhu, potpisalu su ovaj Sporazum.

Udfærdiget i Beograd, den anden april nitten hundrede og firs.

Geschehen zu Belgrad am zweiten April neunzehnhundertachtzig.

Done at Belgrade on the second day of April in the year one thousand nine hundred and eighty.

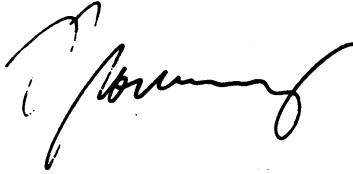
Fait à Belgrade, le deux avril mil neuf cent quatre-vingt.

Fatto a Belgrado, addì due aprile millenovecentottanta.

Gedaan te Belgrado, de tweede april negentienhonderd tachtig.

Sačinjeno u Beogradu, drugoga aprila hiljadu devet stotina osamdesete godine.

Pour Sa Majesté le roi des Belges
Voor Zijne Majesteit de Koning der Belgen



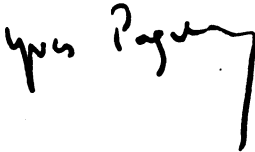
For Hendes Majestæt Danmarks Dronning



Für den Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland



Pour le président de la République française




For the President of Ireland



Per il presidente della Repubblica italiana



Pour Son Altesse royale le grand-duc de Luxembourg



Voor Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden



For Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

R.A. Farham.

For Rådet for De europæiske Fællesskaber

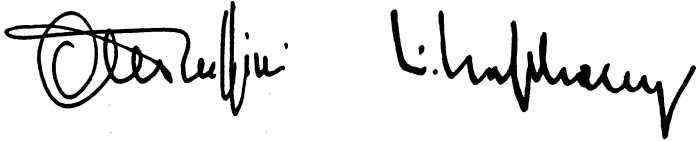
Für den Rat der Europäischen Gemeinschaften

For the Council of the European Communities

Pour le Conseil des Communautés européennes

Per il Consiglio delle Comunità europee

Voor de Raad van de Europese Gemeenschappen



Za Predsednika Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije



ANNEX A
concerning the products referred to in Article 15

CCT heading No	Description
05.03	Horsehair and horsehair waste, whether or not put up on a layer or between two layers of other material: B. Other
ex 05.09	Ivory, tortoise-shell horns, antlers, hooves, nails, claws and beaks, unworked or simply prepared but not cut to shape, and waste and powder of these products; whalebone and the like, unworked or simply prepared but not cut to shape, and hair and waste of these products: — Ivory, tortoise-shell, tortoise-hooves
05.13	Natural sponges
13.02	Shellac, seed lac, stick lac and other lacs; natural gums, resins, gum-resins and balsams: ex B. Other: — Shellac, seed lac, stick lac and other lacs
13.03	Vegetable saps and extracts; pectic substances, pectinates and pectates; agar-agar and other mucilages and thickeners, derived from vegetable products: A. Vegetable saps and extracts: VI. Of hops ex B. Pectic substances, pectinates and pectates: — Pectic substances and pectinates C. Agar-agar and other mucilages and thickeners, derived from vegetable products
14.01	Vegetable materials of a kind used primarily for plaiting (for example, cereal straw, cleaned, bleached or dyed, osier, reeds, rushes, rattans, bamboos, raffia and lime bark): A. Osier: II. Other B. Cereal straw, cleaned, bleached or dyed ex C. Other: — Bamboos, reeds and the like, rattans, rushes and the like, other than unworked or not further worked than split
ex 14.02	Vegetable materials, whether or not put up on a layer or between two layers of other material, of a kind used primarily as stuffing or as padding (for example, kapok, vegetable hair and eel-grass): — Put up on a layer or between two layers of other material — Other: — Vegetable hair — Kapok: — Other than unworked

CCT heading No	Description
ex 14.05	<p>Vegetable products not elsewhere specified or included:</p> <p>— Other than raw vegetable materials of a kind used for dyeing or tanning, hard seeds, pips, hulls and nuts, of a kind used for carving (for example, corozo and dom):</p> <p>— Put up on a layer or between two layers of other material</p>
15.05	Wool grease and fatty substances derived therefrom (including lanolin)
15.08	Animal and vegetable oils, boiled, oxidized, dehydrated, sulphurized, blown or polymerized by heat in vacuum or in inert gas, or otherwise modified
15.11	Glycerol and glycerol lyes
15.15	Spermaceti, crude, pressed or refined, whether or not coloured; beeswax and other insect waxes, whether or not coloured
15.16	<p>Vegetable waxes, whether or not coloured:</p> <p>B. Other</p>
17.02	<p>Other sugars in solid form; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter; artificial honey, whether or not mixed with natural honey; caramel:</p> <p>A. Lactose and lactose syrup:</p> <p>I. Containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product</p> <p>B. Glucose and glucose syrup:</p> <p>I. Containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product</p>
18.03	Cocoa paste (in bulk or in block), whether or not defatted
18.04	Cocoa butter (fat or oil)
18.05	Cocoa powder, unsweetened
19.02	Malt extract; preparations of flour, meal, starch or malt extract, of a kind used as infant food or for dietetic or culinary purposes, containing less than 50 % by weight of cocoa
19.03	Macaroni, spaghetti and similar products
19.04	Tapioca and sago; tapioca and sago substitutes obtained from potato or other starches
19.07	Bread, ships' biscuits and other ordinary bakers' wares, not containing added sugar, honey, eggs, fats, cheese or fruit; communion wafers, cachets of a kind suitable for pharmaceutical use, sealing wafers, rice paper and similar products
19.08	Pastry, biscuits, cakes and other fine bakers' wares, whether or not containing cocoa in any proportion
21.02	Extracts, essences or concentrates, of coffee, tea or maté and preparations with a basis of those extracts, essences or concentrates; roasted chicory and other roasted coffee substitutes and extracts, essences and concentrates thereof
21.03	Mustard flour and prepared mustard

CCT heading No	Description
21.04	<p>Sauces; mixed condiments and mixed seasonings:</p> <p>B. Sauces with a basis of tomato purée</p> <p>C. Other</p>
21.05	<p>Soups and broths, in liquid, solid or powder form; homogenized composite food preparations</p>
21.06	<p>Natural yeasts (active or inactive); prepared baking powders:</p> <p>B. Inactive natural yeasts:</p> <p>I. In tablet, cube or similar form, or in immediate packings of a net capacity of 1 kg or less</p> <p>II. Other</p> <p>C. Prepared baking powders</p>
21.07	<p>Food preparations not elsewhere specified or included:</p> <p>F. Flavoured or coloured sugar syrups</p> <p>G. Other:</p> <p>I. Containing no milkfats or containing less than 1.5 % by weight of such fats:</p> <p>a) Containing no sucrose or containing less than 5 % by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):</p> <p>ex 1. Containing no starch or containing less than 5 % by weight of starch:</p> <p>— Excluding protein hydrolysates, autolyzed yeast and cabbage palm terminal buds</p>
22.02	<p>Lemonade, flavoured spa waters and flavoured aerated waters, and other non-alcoholic beverages, not including fruit and vegetable juices falling within heading No 20.07</p>
22.03	<p>Beer made from malt</p>
22.06	<p>Vermouths, and other wines of fresh grapes flavoured with aromatic extracts</p>
22.08	<p>Ethyl alcohol or neutral spirits, undenatured, of an alcoholic strength of 80 % vol or higher; denatured spirits (including ethyl alcohol and neutral spirits) of any alcoholic strength</p>
22.09	<p>Spirits (other than those of heading No 22.08); liqueurs and other spirituous beverages; compound alcoholic preparations (known as 'concentrated extracts') for the manufacture of beverages ⁽¹⁾</p>
22.10	<p>Vinegar and substitutes for vinegar</p>
24.02	<p>Manufactured tobacco; tobacco extracts and essences</p>

(1) Text resulting from the exchange of letters appearing on page 108 of this Official Journal.

CCT heading No	Description
29.04	Acyclic alcohols and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives: C. Polyhydric alcohols II. D-Mannitol (mannitol) III. D-Glucitol (sorbitol) (*)
35.01	Casein, caseinates and other casein derivatives; casein glues: A. Casein C. Other
35.02	Albumins, albuminates and other albumin derivatives: A. Albumins: II. Other a) Ovalbumin and lactalbumin
35.05	Dextrins and dextrin glues; soluble or roasted starches; starch glues
38.12	Prepared glazings, prepared dressings and prepared mordants, of a kind used in the textile, paper, leather or like industries: A. Prepared glazings and prepared dressings: I. With a basis of amylaceous substances
38.19	Chemical products and preparations of the chemical or allied industries (including those consisting of mixtures of natural products), not elsewhere specified or included; residual products of the chemical or allied industries, not elsewhere specified or included: T. D-Glucitol (sorbitol) other than that falling within subheading 29.04 C III

(*) Text resulting from the exchange of letters appearing on page 111 of this Official Journal.

ANNEX B

concerning the tariff arrangements and rules applicable to certain goods resulting from the processing of agricultural products referred to in Article 19

CCT heading No	Description	Duty applicable
15.10	Fatty acids; acid oils from refining; fatty alcohols: A. Stearic acid B. Oleic acid D. Fatty alcohols	2 % 5 % 6 %
17.04	Sugar confectionery, not containing cocoa: A. Liquorice extract containing more than 10 % by weight of sucrose but not containing other added substances B. Chewing gum containing by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) C. White chocolate D. Other	9 % vc with a max. of 23 % vc with a max. of 27 % + ads vc with a max. of 27 % + ads
18.06	Chocolate and other food preparations containing cocoa: A. Cocoa powder, not otherwise sweetened than by the addition of sucrose B. Ice-cream (not including ice-cream powder) and other ices C. Chocolate and chocolate goods, whether or not filled; sugar confectionery and substitutes therefor made from sugar substitution products, containing cocoa D. Other I. Containing no milkfats or containing less than 1.5 % by weight of such fats: a) In immediate packings of a net capacity of 500 g or less b) Other: — In immediate packings of a net capacity of more than 500 g but not more than 1 kg — In immediate packings of a net capacity of more than 1 kg II. Containing by weight of milkfats: a) 1.5 % or more but not more than 6.5 %: 1. In immediate packings of a net capacity of 500 g or less	vc vc with a max. of 27 % + ads vc with a max. of 27 % + ads vc with a max. of 27 % + ads vc with a max. of 27 % + ads 6 % + vc vc with a max. of 27 % + ads

CCT heading No	Description	Duty applicable
18.06 (cont'd)	<p>D. II. a) 2. Other:</p> <ul style="list-style-type: none"> — In immediate packings of a net capacity of more than 500 g but not more than 1 kg — In immediate packings of a net capacity of more than 1 kg <p>b) More than 6.5 % but less than 26 %:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. In immediate packings of a net capacity of 500 g or less 2. Other: <ul style="list-style-type: none"> — In immediate packings of a net capacity of more than 500 g but not more than 1 kg — In immediate packings of a net capacity of more than 1 kg <p>c) 26 % or more:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. In immediate packings of a net capacity of 500 g or less 2. Other: <ul style="list-style-type: none"> — In immediate packings of a net capacity of more than 500 g but not more than 1 kg — In immediate packings of a net capacity of more than 1 kg 	<p>vc</p> <p>6 % + vc</p> <p>vc</p> <p>vc</p> <p>6 % + vc</p> <p>vc</p> <p>vc</p> <p>6 % + vc</p>
19.05	Prepared foods obtained by the swelling or roasting of cereals or cereal products (puffed rice, corn flakes and similar products)	vc
21.06	<p>Natural yeasts (active or inactive); prepared baking powders:</p> <p>A. Active natural yeasts:</p> <ol style="list-style-type: none"> I. Culture yeast II. Bakers' yeast III. Other 	<p>8 %</p> <p>vc</p> <p>10 %</p>
21.07	<p>Food preparations not elsewhere specified or included:</p> <p>A. Cereals in grain or ear form, pre-cooked or otherwise prepared</p> <p>B. Ravioli, macaroni, spaghetti and similar products, not stuffed, cooked; the foregoing preparations, stuffed, whether or not cooked</p> <p>C. Ice-cream (not including ice-cream powder) and other ices</p> <p>D. Prepared yoghurt; prepared milk, in powder form, for use as infants' food or for dietetic or culinary purposes</p> <p>E. Cheese fondues</p>	<p>vc</p> <p>vc</p> <p>vc</p> <p>vc</p> <p>vc with a max. of 25 EUA per 100 kg net</p>

CCT heading No	Description	Duty applicable
21.07 (cont'd)	G. VIII. b) Other: — In immediate packings of a net capacity of 1 kg or less — Other IX. Containing 85 % or more by weight of milkfats: — In immediate packings of a net capacity of 1 kg or more — Other	vc 6 % + vc vc 6 % + vc

ANNEX C

concerning the products referred to in Article 24

CCT heading No	Description
01.02	<p>Live animals of the bovine species:</p> <p>A. Domestic species:</p> <p>II. Other:</p> <p>a) Not yet having any permanent teeth, of a weight of not less than 350 kg but not more than 450 kg, in the case of male animals, or of not less than 320 kg but not more than 420 kg in the case of female animals (a)</p>
02.01	<p>Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen:</p> <p>A. Meat:</p> <p>II. Of bovine animals:</p> <p>(a) Fresh or chilled:</p> <p>1. Carcasses, half-carcasses or 'compensated' quarters:</p> <p>aa) Carcasses of a weight of not less than 180 kg but not more than 270 kg and half-carcasses or 'compensated' quarters, of a weight of not less than 90 kg but not more than 135 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the symphysis pubis and the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (a)</p> <p>2. Separated or unseparated forequarters:</p> <p>aa) Separated forequarters of a weight of not less than 45 kg but not more than 68 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (a)</p> <p>3. Separated or unseparated hindquarters:</p> <p>aa) Separated hindquarters of a weight not less than 45 kg but not more than 68 kg (not less than 38 kg but not more than 61 kg in the case of 'Pistola' cuts), with a low degree of ossification of the cartilages (more especially those of the vertebral apophyses), the meat of which is of a light pink colour and the fat of which, of extremely fine structure, is white to light yellow in colour (a)</p>

(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.

PROTOCOL 1
on the products referred to in Article 15

Article 1

1. Imports of the products specified in Annexes I, II, III and IV shall be subject to annual ceilings above which the customs duties actually applied in respect of third countries may be reintroduced in accordance with the provisions of the following paragraphs, the ceilings fixed for the year of entry into force of the Agreement being indicated against each product.

2. Once the ceiling set for imports of a product is reached, the customs duties referred to in paragraph 1 may be reintroduced in respect of imports of the product in question until the end of the calendar year.

When imports into the Community of a product subject to a ceiling reach 75 % of the amount laid down, the Community shall inform the Cooperation Council.

3. If, during two consecutive years, imports of a product subject to a ceiling have been less than 80 % of the amount laid down, the Community may suspend the ceiling in question.

4. As from the second year following the entry into force of the Agreement, the amounts of the ceilings given in Annexes I to IV shall be increased annually by 5 %, except for those specified in Annex II A, for which the rate of increase in the amounts of the ceilings shall be the same as for the voluntary restraint levels set for the same product under the Agreement on trade in textiles between Yugoslavia and the Community concluded in the framework of the Arrangement regarding international trade in textiles.

In the event of short-term difficulties, however, the Community reserves the right to extend for a period of one year the ceiling or ceilings set for the preceding year.

Article 2

1. The Community reserves the right to modify the arrangements applicable to the products specified in Annex III:

— upon adoption of a common definition of origin for petroleum products from third States or associated countries,

— upon adoption of decisions under a common commercial policy, or

— upon establishment of a common energy policy.

2. In that event the Community shall ensure that imports of these products will enjoy advantages equivalent to those provided for in this Agreement.

Consultations on the measures taken in implementation of this paragraph may be held within the Cooperation Council at the request of the other Party.

3. Subject to paragraph 1, the Agreement shall not affect the non-tariff rules applied to imports of petroleum products.